

Betygskriterier

NS3043, Språkkonsultprogrammet, kurs 3, 30 hp

Fastställda av institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet 2024-06-05.
Gäller fr.o.m. ht 2024.

Delkurs: Översättning, 7,5 hp

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

1. förklara grundläggande begrepp inom översättningsteori
2. utföra enklare översättningar med beaktande av professionella kvalitetskrav
3. utföra översättningsanalyser med hjälp av översättningsverktyg och översättningsvetenskapliga teorier och begrepp.

Betygskriterier

För godkänt betyg krävs att alla studieresultaten är uppfyllda (G/E). Studieresultat 1–2 är inte graderat i flera godkända steg. Studieresultat 3 examineras med den sjugradiga betygsskalan och avgör slutbetyget på delkursen (förutsatt att de båda första studieresultaten är godkända).

För de godkända betygen (A–E) finns ett generellt kriterium, nämligen att skriftliga uppgifter ska ha en tydligt urskiljbar disposition och vara formulerade enligt grundläggande språkliga normer för svensk sakprosa och språkriktighet.

	1.	2.	3.
A	Studenten förklarar korrekt grundläggande begrepp inom översättningsteori.	Studenten utför enklare översättningar med beaktande av professionella kvalitetskrav.	Studenten utför översättningsanalyser med tillämpning av relevanta översättningsverktyg, översättningsvetenskapliga metoder och begrepp på ett självständigt, problematiserande och korrekt sätt.
B			Studenten utför översättningsanalyser med tillämpning av relevanta översättningsverktyg, översättningsvetenskapliga metoder och begrepp på ett tydligt, korrekt och delvis problematiserande sätt.
C			Studenten utför översättningsanalyser med tillämpning av relevanta översättningsverktyg, översättningsvetenskapliga metoder och begrepp på ett tydligt och korrekt sätt.
D			Studenten utför översättningsanalyser med tillämpning av relevanta översättningsverktyg,

	1.	2.	3.
			översättningsvetenskapliga metoder och begrepp på ett i huvudsak tydligt och korrekt sätt.
E			Studenten utför översättningsanalyser med tillämpning av översättningsverktyg, översättningsvetenskapliga metoder och begrepp på ett i huvudsak korrekt sätt.
FX	Studenten uppfyller ett av kriterierna för betyg E.		
F	Studenten uppfyller inte två eller flera av kriterierna för betyg E.		

Delkurs: Pedagogik för vuxna, 7,5 hp

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

1. redogöra för olika teorier om vuxnas lärande
2. kunna relatera pedagogiska insatser och lärande till pedagogisk teori och beprövad erfarenhet
3. planera, genomföra och utvärdera en pedagogisk insats.

Betygskriterier

För godkänt betyg krävs att samtliga förväntade studieresultat är uppfyllda (minst E).

Förväntat studieresultat 1 graderas i två godkända steg (A–B), (C–E). Förväntat studieresultat 2 i fem godkända steg (A, B, C, D, E) och förväntat studieresultat 3 är inte graderat i flera godkända steg. För att få slutbetyg A eller B på delkursen krävs detta delbetyg på förväntat studieresultat 2 samt det högre på förväntat studieresultat 1 (A–B). I annat fall sänks delkursbetyget ett steg. Förväntat studieresultat 1 kan inte höja slutbetyget. Exempel: A–B + B + A–E = delkursbetyg B; C–E + B + A–E = delkursbetyg C.

För de godkända betygen (A–E) finns ett generellt kriterium, nämligen att skriftliga uppgifter ska ha en tydligt urskiljbar disposition och vara formulerade enligt grundläggande språkliga normer för svensk sakprosa och språkriktighet.

	1	2	3
A	Studenten redogör på ett självständigt och reflekterande sätt för teorier om vuxnas lärande.	Studenten relaterar lärande på ett utvecklat sätt till flera pedagogiska teorier och beprövad erfarenhet, med självständiga, relevanta iakttagelser och kritisk granskning av teori och praktik .	Studenten planerar, genomför och utvärderar en mottagaranpassad pedagogisk insats.
B		Studenten relaterar lärande på ett utvecklat sätt till flera pedagogiska teorier och beprövad erfarenhet, med självständiga, relevanta	

	1	2	3
		iakttagelser och inslag av kritisk granskning av teori och praktik.	
C	Studenten redogör tydligt för olika teorier om vuxnas lärande.	Studenten relaterar lärande på ett utvecklat sätt till flera pedagogiska teorier och beprövad erfarenhet, med självständiga, relevanta iakttagelser.	
D		Studenten relaterar lärande till flera pedagogiska teorier och beprövad erfarenhet, med inslag av självständiga, relevanta iakttagelser.	
E		Studenten relaterar i viss mån lärande till pedagogisk teori och beprövad erfarenhet.	
Fx	Studenten uppfyller ett av kriterierna för betyg E.		
F	Studenten uppfyller inte två eller flera av kriterierna för betyg E.		

Delkurs: Språkförändring, 7,5 hp

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

1. urskilja för forskningsområdet relevanta frågor och resonera kritiskt kring dessa med förankring i relevant litteratur
2. redogöra för forskningsområdets centrala teorier och resultat
3. använda forskningsområdets centrala begrepp och tillämpa dem på förelagt material
4. visa insikt om språkvetenskaplig kunskaps roll i samhället och hur den kan användas i ett vidare sammanhang.

Betygskriterier

För godkänt betyg krävs att samtliga förväntade studieresultat är uppfyllda (minst E).

Förväntat studieresultat 1 betygssätt enligt fem godkända steg (A, B, C, D, E). Förväntat studieresultat 2 betygssätt enligt fyra godkända steg (A–B, C, D, E). Förväntat studieresultat 3 betygssätt enligt fem godkända steg (A, B, C, D, E) och förväntat studieresultat 4 betygssätt som antingen godkänt eller underkänt. Slutbetyget utgörs av en sammanvägning mellan resultatet på studieresultat 1, 2 och 3. Gångse avrundningsregler gäller. Exempel: A + C + E = C; C + C + A = B osv. I undantagsfall kan enstaka styrkor motivera ett högre betyg än principen för betygssättningen leder till.

För de godkända betygen finns ett generellt kriterium, nämligen att skriftliga uppgifter ska ha en tydligt urskiljbar disposition och vara formulerade enligt grundläggande språkliga normer för svensk sakprosa och språkriktighet.

	1	2	3	4
A	Studenten urskiljer vad som är en relevant fråga och redovisar det stringent utan ovidkommande information och med flera argument för det förankrade i relevant litteratur samt resonerar kritiskt kring frågan med förmåga att integrera olika relevanta frågor och skapa en syntes.	Studenten redogör för forskningsområdets centrala teorier och resultat med tydlig, konsekvent och relevant koppling mellan teori och resultat.	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som både är i överensstämmelse med hur de används inom vetenskapen och samtidigt belyser begränsningarna i deras användning.	Studenten dokumenterar insikt i språkvetenskaplig kunskaps roll i samhället och hur den kan användas i ett vidare sammanhang.
B	Studenten urskiljer vad som är en relevant fråga och redovisar det stringent utan ovidkommande information och med flera argument för det förankrade i relevant litteratur samt resonerar kritiskt kring frågan.	Studenten redogör för forskningsområdets centrala teorier och resultat med relevant koppling mellan teori och resultat.	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som konsekvent är i överensstämmelse med hur de används inom vetenskapen.	
C	Studenten urskiljer vad som är en relevant fråga och redovisar det i huvudsak utan ovidkommande information och med flera argument för det förankrade i relevant litteratur samt resonerar kritiskt kring frågan.	Studenten redogör för forskningsområdets centrala teorier och resultat med någon relevant koppling mellan teori och resultat.	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som nästan konsekvent är i överensstämmelse med hur de används inom vetenskapen.	
D	Studenten urskiljer oftast vad som är en relevant fråga och redovisar det med viss precision och något argument hämtat från relevant	Studenten redogör för forskningsområdets centrala teorier, om än lite ofullständigt, och för några av de centrala resultaten med viss koppling	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som oftast är i överensstämmelse med hur de används inom vetenskapen och	

	1	2	3	4
	litteratur samt med visst kritiskt resonemang.	mellan teori och resultat.	som inte röjer någon allvarlig missuppfattning av begreppen.	
E	Studenten urskiljer oftast vad som är en relevant fråga och redovisar det med något argument som kan härledas från relevant litteratur samt med en antydning till kritiskt resonemang.	Studenten redogör för någon central teori inom forskningsområdet, om än lite ofullständigt, och för några av de centrala resultaten.	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som oftast är i överensstämmelse med hur de används inom vetenskapen men som någon gång tyder på en viss missuppfattning.	
Fx	Studenten urskiljer bara ibland vad som är en relevant fråga och/eller knyter inte redovisningen till relevant litteratur.	Studenten redogör inte (annat än skenbart) för någon central teori inom forskningsområdet och/eller redogör för bara några få resultat.	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som bara ibland är i överensstämmelse med hur de används inom vetenskapen eller som tyder på en allvarlig missuppfattning av ett eller flera begrepp.	Studenten dokumenterar inte insikt om språkvetenskaplig kunskaps roll i samhället och hur den kan användas i ett vidare sammanhang.
F	Studenten skiljer inte relevanta frågor från irrelevanta.	Studenten redogör inte för någon central teori inom forskningsområdet och inte heller för annat än några få resultat eller brottstycken av sådana.	Studenten tillämpar centrala begrepp på ett förelagt material på ett sätt som visar på allvarliga missuppfattningar eller kan inte namnen på begreppen.	Studenten dokumenterar inte insikt om språkvetenskaplig kunskaps roll i samhället och hur den kan användas i ett vidare sammanhang.

Delkurs: Professionellt skrivande, 7,5 hp

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

1. redogöra för centrala begrepp inom dramaturgi och narrativ teori
2. skriva professionella texter och producera funktionella kommunikationsaktiviteter utifrån verksamheters behov.
3. reflektera över hur multimodala kommunikationsaktiviteter påverkar individ, grupp och verksamhet.

Betygskriterier

För godkänt betyg krävs att samtliga förväntade studieresultat är uppfyllda (minst E).

Förväntat studieresultat 1 graderas i två godkända steg (A–B, C–E). Förväntat studieresultat 2 graderas i fem godkända steg (A, B, C, D, E) och förväntat studieresultat 3 är inte graderat i flera godkända steg.

För att få slutbetyget A eller B på delkursen krävs detta delbetyg på förväntat studieresultat 2 samt det högre på förväntat studieresultat 1 (A–B). I annat fall sänks delkursbetyget ett steg. Förväntat studieresultat 2 kan inte höja slutbetyget. Exempel A–B + B + A–E = delkursbetyg B; C–E + B + A–E = delkursbetyg C.

	1	2	3
A	Studenten redogör korrekt för centrala begrepp inom dramaturgi och narrativ teori.	Studenten producerar genomgående professionella och funktionella texter som svarar mot kommunikativa utmaningar.	Studenten reflekterar över hur multimodala kommunikationsaktiviteter påverkar individ, grupp och verksamheter.
B		Studenten producerar näst intill genomgående professionella och funktionella texter som svarar mot kommunikativa utmaningar.	
C	Studenten redogör i de flesta fall korrekt för centrala begrepp inom dramaturgi och narrativ teori.	Studenten producerar i en helt dominerande utsträckning professionella och funktionella texter som svarar mot kommunikativa utmaningar.	
D		Studenten producerar i de flesta fall professionella och funktionella texter som oftast svarar mot kommunikativa utmaningar.	
E		Studenten producerar i de flesta fall professionella och funktionella texter som ibland svarar mot kommunikativa utmaningar.	
Fx	Studenten uppfyller ett av kriterierna för betyg E.		

	1	2	3
F	Studenten uppfyller inte två eller flera av kriterierna för betyg E.		